

日本語教室新聞

(Funabashi Katsushika Elementary School Japanese Classroom Newsletter)

葛飾

日本語教室担当 萩原 裕美

くがつじゅうはちにち けいろう ひ なが あいだ としよ うやま
 9月18日 敬老の日… 長い間みんなのためにつくしてきた、お年寄りを敬い、
 ちようじゆ いわ ひ
 長寿を祝う日

くがつにじゅうさんにち しゅうぶん ひ そせん つやま な ひと おも だ ひ
 9月23日 秋分の日… 祖先を敬い、亡くなった人を思い出す日



じゅうごや ちゅうしゅう めいげつ つきみ 十五夜 (中秋の名月) ~お月見~

まだ暑い日が続きますが、実は、暦の上では、立秋 (今年は8月8日) から、
 秋が始まっています。9月には十五夜があります。十五夜とは旧暦8月15日

前後、現在の暦では9月15日前後の満月の日の頃のことをいいます。満月の日は毎月ありますが、
 この9月頃の満月のことを「中秋の名月」といい、とても綺麗な満月を愛でる「お月見」をするのが、
 昔からの風流な楽しみ方です。今年は9月29日 (金) です。イモの収穫期に当たるため、「芋名月」
 とも呼ばれます。中秋の名月は、満月とは限らないということですが、今年は、ちょうど満月です。

きれいな月が見られるといいですね。

お月見と言えば・・・

「ススキ」 秋の七草の一つ。



すすきもお供えします。

「月見団子」 お米の収穫が無事に



できたことを感謝して、お米の粉で、

月に見立てた団子をお供えしたそうです。

童謡「うさぎ」

♪ うさぎ うさぎ なにみ は
 十五夜お月さま 見て跳ねる
 十五夜お月さま 見て跳ねる

うさぎも思わず浮かれて跳ねてしまうくらい
 美しいこの時期の満月に、日本の人々は、魅了
 されてきたのです。

秋の七草=秋を代表する、美しい7種類の花のことです。ぜひ見つけてみてください。

萩 (ハギ)、桔梗 (キキョウ)、葛 (クズ)、藤袴 (フジバカマ)、女郎花 (オミナエシ)、尾花 (オバナ=ススキのこと)、撫子 (ナデシコ)

つき ちよう 月の模様

満月をじっくりと見ていると、クレーターが何かの模様にみえたことはありませんか？
日本では昔から、うさぎが餅をついているように見えるといわれています。しかし、
外国ではまた違ったものに見えるのだそうです。例えば、ヨーロッパでは、蟹や、女性
の横顔に見えるといわれているそうです。他にもアラビア半島ではライオン、カナダでは
バケツを運ぶ少女に見えるなど、国によって見え方が異なるのも面白いですね。



☆各国の「秋」を表す言葉

英語→autumn (オータム)

中国語→秋天 (チューティエン)

韓国語→가을 (カウル)

タイ語→ฤดูใบไม้ร่วง (ル ドゥー バイ マイ ルアン)

ベンガル語→শরৎকাল (ショロットカール)

ペルシア語→ پاییز (ハリーフ)

ドイツ語→Herbst (ハーブスト)

ロシア語→осень (オーシン)

ベトナム語→mùa thu (モトゥ)

スペイン語→otoño (オトーニョ)

タガログ語→taglagas (タグラカス)

ウズベク語→kuz (クス)

マレー語→musim luruh (ムシムルル)

正しい読み方は外国語を話せるお友達や先生にも聞いてみましょう。